

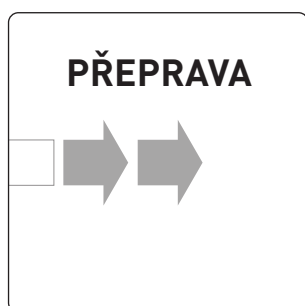
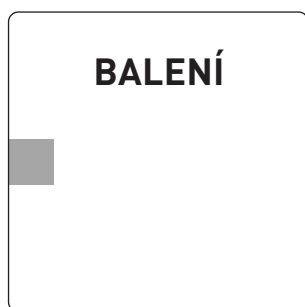
TRIMO



www.trimo-group.com

BALENÍ, PŘEPRAVA A SKLADOVÁNÍ
VÝROBKŮ TRIMO

OBSAH



1	PŘEDMLUVA	
1.1	Úvod	1
1.2	Účel	1
1.3	Definice, akronymy a zkratky	1
2	BALENÍ	
2.1	Standardní balení	4
2.2	Balení s rozšířenou ochranou (na vyžádání)	5
2.3	Balení pro dlouhodobou ochranu (na vyžádání)	5
2.4	Kontejnerové balení	5
2.5	Dodatečné prvky balení - prevence poškození balení	6
2.6	Dodatečné prvky balení (na vyžádání)	7
2.7	Balení do dřeva (na vyžádání)	9
2.8	Balení pro lodní přepravu v kontejnerech	11
2.9	Balíky krátkých panelů	12
2.10	Balení pro leteckou nebo železniční přepravu	13
2.11	Stohovací typy	14
3	INFORMAČNÍ TABULKY NAKLÁDÁNÍ	
3.1	Přeprava	16
3.2	Manipulace	16
3.3	Nakládka/vykládka kontejnerových zásilek	17
3.4	Upevnění balíků pro kamionovou přepravu	18
4	PŘEPRAVA A MANIPULACE	
4.1	Přeprava	19
4.2	Manipulace	19
4.3	Nakládka/vykládka kontejnerových zásilek	20
4.4	Upevnění balíků pro kamionovou přepravu	21
5	SKLADOVÁNÍ	
5.1	Standardní a rozšířená balení	22
5.2	Dlouhodobé balení	22
6	OPATŘENÍ PRO PŘÍPAD POŠKOZENÍ BALÍKŮ	
7	OZNAČENÍ NA BALÍCÍCH	
8	ANNEX	

1. PŘEDMLUVA

1.1 Úvod

Tento dokument představuje informace o balení, manipulaci, přepravě a skladování produktů Trimo. Kombinuje důležité informace pro prodejce, zákazníka, poskytovatele přepravy a dodavatele. Za účelem instalace kvalitního výrobku by měl být obsah tohoto dokumentu respektován.

1.2 Účel

Představit uživatelům tohoto dokumentu různé druhy balení v závislosti na skladovacích podmínkách, jak manipulovat s výrobky Trimo a přepravovat je, jak je správně skladovat a jak postupovat v případě poškození balení a produktů samotných.

Dodavatel je zodpovědný za vykládku a skladování produktů Trimo před instalací.

1.3 Definice, akronymy a zkratky

- **Produkty Trimo** – Qbiss One B, Qbiss Screen a Trimoterm
- **Strana A** – vnější strana produktu Trimo - v závislosti na instalaci na budově
- **Strana B** – vnitřní strana produktu Trimo - v závislosti na instalaci na budově
- **Ochranná vrstva** – pěnový film s uzavřenými buňkami z expandovaného polyethylenu (PE), který je pokládán mezi dva panely nebo prvky.
- **Samolepící ochranná fólie** – nanáší se na barevné povrchy ocelových plechů.
- **Karton** – je obecný termín pro těžké papírové výrobky, které mají větší tloušťku a vynikající trvanlivost nebo jiné specifické mechanické vlastnosti pro papír, ohebnost, tuhost a odolnost proti nárazu. Je vyroben z více vlnitých a plochých vrstev.
- **Smršťovací fólie** – vysoce roztahitelná plastová fólie, která je omotávána kolem předmětů. Elastické zotavení udržuje předměty pevně svázané.
- **Přední fólie** – polyethylenová fólie o nízké hustotě
- **Deska EPS** – deska z expandovaného polystyrenu
- **EPE fólie** – vyztužená pěnová fólie z expandovaného polyethylenu s uzavřenými buňkami
- **Zvedací pásy** – přídatný prvek balení produktů Trimo určený pro manipulaci jeřábem při nakládce/vykládce a přepravě balíků
- **Paleta výztuže** – přídatný prvek balení je dřevěný a zastává funkci na místě vidlic vysokozdvížného vozíku na spodní straně balíku
- **Dřevěné balení** – dřevěná krabice pro skladování nebo sloužící jako přepravní kontejner pro speciální výrobky Trimo (jako rohy, zakřivené prvky nebo lemování)
- **Ochranný rohový prvek** – je vyroben z tvrdé lepenky a je určen k ochraně okrajů položek v balíku (zejména Qbiss s rohovými těsněními)
- **Nosný blok EPS** – blok z expandovaného polystyrenu
- **Bezpečnostní vesta** – jeden z osobních ochranných prostředků navržen pro účel vysoké viditelnosti a odrazivosti

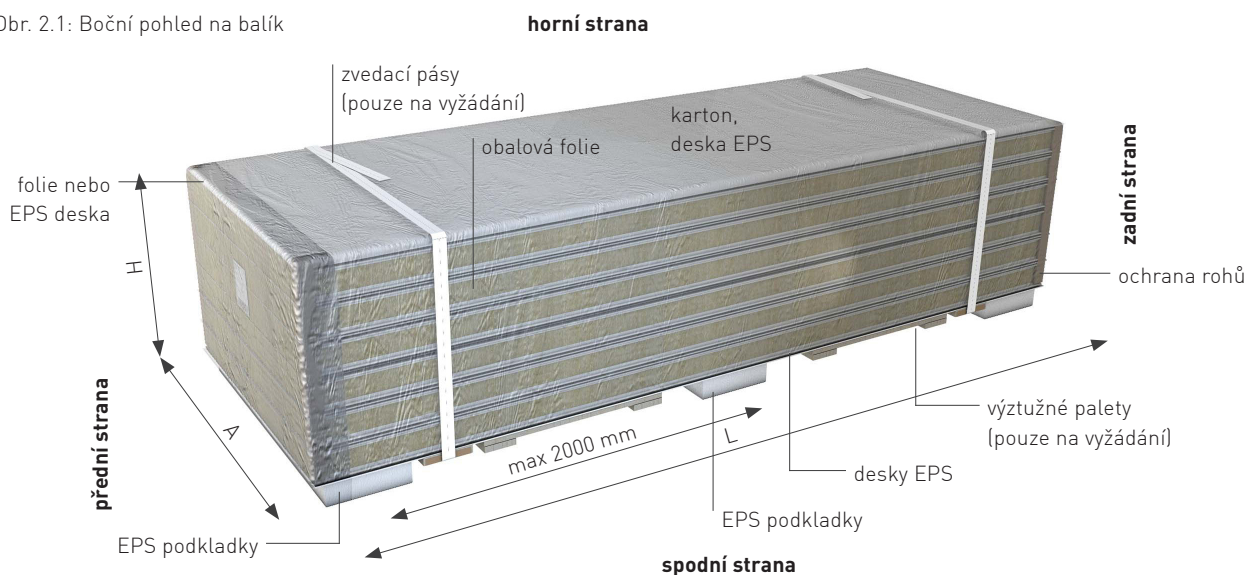
2. BALENÍ

Druhy balíků:

- **Standardní balení:**
 - A** – možno skladovat až 3 měsíce uvnitř objektu nebo
 - B** – lze skladovat venku až 3 měsíce od data výroby
- **Balení s rozšířenou ochranou:** Stejně jako standardní balení vylepšené o další ochranné prvky pro vyšší úroveň odolnosti
- **Dlouhodobé balení:** Vhodné pro skladování až 12 měsíců od data výroby)
- **Balení pro kontejnery:**
 - A** – možno skladovat až 6 měsíců uvnitř objektu nebo
 - B** – lze skladovat venku až 3 měsíce od data výroby nebo
 - C** – lze skladovat až 6 měsíců uvnitř objektu a 3 měsíce venku

➔ **POZNÁMKA:** Balení s rozšířenou ochranou a dlouhodobé balení jsou aplikována pouze na žádost zákazníka spojeny s dodatečnými náklady.

Obr. 2.1: Boční pohled na balík



L = délka balíku, jde o celkovou délku panelu včetně jeho dodatečného balení

H = výška balíku, závisí na počtu a tloušťce panelů v balení

A = šířka balíku, závisí na šířce panelu (M) a typu panelů

Tab. 2.1: Maximální rozměr balení

Typ	Max. šířka [mm] (A)	Max. délka [mm] (L)	Standardní výška [mm] (H)	Max. hmotnost [kg]
Qbiss One	1240	6600	1000 - 1320	2000
Qbiss Screen	1240	6600	630**	1500
Trimoterm FTV	1230	13000 [13200]*	1000 - 1320	3000
Trimoterm FTV-HL	1180	13000 [13200]*	1000 - 1320	3000
Trimoterm SNV	1100	13000 [13200]*	1000 - 1320	3000

* Hodnota pro standardní přepravu; Nestandardní přeprava 13200-14200 mm

** Balík dosahuje výšky maximálně deseti prvků

➔ **POZNÁMKA:** Jakékoli nestandardní požadavky na balení podléhají dodatečným nákladům a přijetí zákazníkem.

Kamionová přeprava

Rozměry balíků musí být v poměru 1,5 : 1 (výška: šířka balíku). Maximální výška všech balíků je 2800 mm a minimální šířka je 2480 mm.

Tab. 2.2: Balení Qbiss One a Qbiss Screen

Truck packing; Qbiss One & Qbiss Screen			STANDARD PACKAGING	EXTENDED PROTECTION
Prvky Qbiss fasády	Ochrana barevných povrchů	Samolepící ochranná fólie - vnější strana A	X	X
		Samolepící ochranná fólie - vnitřní strana B	X	X
Prvky balení	Ochrana mezi panely	Ochranná vrstva mezi panely různých délek		X
	Ochrana balení	Smršřovací fólie - dvojitě omotání	X	
		Smršřovací fólie - trojitě omotání		X
	Spodní strana	Podpůrné bloky EPS 90 x 300 (mm)	X	X
		Deska EPS 15 mm	X	X
	Horní strana	Deska EPS 15 mm	X	X
	Koncová strana Balení	Přední fólie	X	X
		Ochranné rohové prvky	X	X
Deska EPS 15 mm			X	
Podélná strana balení	Deska EPS 15 mm		X	
Zvedání (volitelné prvky)	Zvedací pásy	Zvedací popruhy 40 kN	X ¹	X ¹
	Zvedací palety	Zvedací palety B = 600 mm	X ²	X ²
Prvky upevnění	Dřevěná deska	Tloušťka 50 mm, šířka B ≥ 150 mm	X	X
	Upevňovací bloky EPS	Podpůrné bloky EPS 90 x 300 (mm)	X	X

Legenda

- 1 - Zvedací pásy určené pro manipulaci (nakládání/vykládání nebo přenos balíků) se zvedacím zařízením. Pouze na zvláštní žádost a za příplatek.
- 2 - Zvedací palety určené pro manipulaci (nakládání/vykládání nebo přenos balíků) vysokozdvizným vozíkem. Pouze na zvláštní žádost a za příplatek.



POZNÁMKA: V případě kontejnerové přepravy jsou na dně balíků přidány dřevěné kluzné podklady a vytahovací ocelové tyče.

Tab. 2.3: Balení Trimoterm

Balení pro kamiony; Trimoterm			STANDARDNÍ BALENÍ	ROZŠÍŘENÁ OCHRANA	DLOUHODOBÉ BALENÍ	KONTE- JNEROVÉ BALENÍ
Trimoterm panel	Ochrana barevných povrchů	Samolepící ochranná fólie - vnější strana (A)	X	X	X ²	X ²
		Samolepící ochranná fólie - vnitřní strana (B)	X ¹	X ¹		
Prvky balení	Ochrana mezi panely	Ochranná vrstva		X	X	X
		Ochrana balíku	Smršťovací fólie - dvojité omotání	X		
	Spodní strana	Smršťovací fólie - trojitě omotání		X	X	
		Podpůrné bloky EPS 90 x 300 (mm)	X	X	X	X
	Horní strana	Deska EPS 15 mm	X	X	X	X
		Karton 3 mm	X			X
		EPE fólie		X	X	
	Koncová strana balíku	Deska EPS 15 mm	X ⁴	X	X ⁴	X ⁴
		Přední fólie	X	X	X	X
		Rohové prvky	X ⁶	X	X	
Podélná strana balíku	Deska EPS 15 mm			X		
Zvedání (volitelné prvky)	Zvedací pásy	Zvedací popruhy 40 kN	X ³	X ³	X ³	X ³
	Zvedací palety	Zvedací palety B = 600 mm	X ⁵	X ⁵	X ⁵	X ⁵
Prvky upevnění	Dřevěná deska	Tloušťka 50 mm, šířka B ≥ 150 mm	X	X	X	X
	Upevňovací bloky EPS	Podpůrné bloky EPS 90 x 300 (mm)	X	X	X	X

Legenda

- 1 - Kromě panelů s typem bílé (světlejší) barvy
- 2 - Fólie odstraněna před konečným balením
- 3 - Zvedací pásy určené pro manipulaci (nakládání/vykládání nebo přenos balíků) s jeřábem. Pouze na zvláštní žádost a za příplatek.
- 4 - Pouze Gladio - vnější strana (A) nahoru
- 5 - Zvedací palety určené pro manipulaci (nakládání/vykládání nebo přenos balíků) vysokozdvizným vozíkem. Pouze na zvláštní žádost a za další příplatek.
- 6 - Platí pro panel Trimoterm - modul 1200 mm

2.1 Standardní balení

Standardní balení se používá tam, kde je předpokládáno:

- Skladování v interiéru až 3 měsíce nebo
- Skladování venku až 3 měsíce

Fasádní prvky systémů Qbiss One, Qbiss Screen a semdičové panely Trimoterm jsou baleny do balíků o výšce až 1320 mm (podle tloušťky a počtu elementů v balíku) a šířce až 1240 mm (v závislosti na typu elementu a jeho modulu) – viz tabulka 2.1. Panely jsou uloženy na bloky z EPS výšky 90 mm a šířky 300 mm. Vnější strana jednotlivých panelů je opatřena ochrannou samolepící fólií, kterou je nutné odstranit před montáží samotného panelu. V případě odlišných délek panelů v balíku je mezi tyto panely umístěna ochranná vrstva (viz obrázek 2. 5. 3). Každý balík je následně v balí části linky obalen smršťovací fólií, přičemž čela balíků jsou ochráněna PE fólií.

POZNÁMKA: Standardní samolepící ochranná fólie na panelu musí být odstraněna z obou stran plechu do tří měsíců od data výroby!

Ochranné rohové prvky se používají pro fasádní prvky Qbiss One a Qbiss Screen. U panelů Trimoterm pouze pro modul 1200 mm, kde se při vykládce z nákladního vozu na stavbě očekává náročná manipulace.

2.2 Balení s rozšířenou ochranou (na vyžádání)

Balení s rozšířenou ochranou poskytující extra robustnost se používají tam, kde se před instalací očekávají náročnější podmínky venkovního skladování a vícenásobná manipulace s balíky.

Rozdíly oproti standardnímu balení:

- Balík je zabalen do PE + HD fólie (karton není vhodný (kondenzace)) - trojitě omotání.
- Strana na konci balíku - deska EPS (pro Qbiss One a Qbiss Screen; pro Trimoterm v případě použití přepravy v kontejnerech).
- Podélná strana balíku - deska EPS.
- Pro všechny jsou použity ochranné rohové prvky.

2.3 Balení pro dlouhodobou ochranu (na vyžádání - k dispozici pouze pro Trimoterm)

Barevné povrchy jsou při instalaci bez ochrany!

Balení pro dlouhodobou ochranu se používá tam, kde se předpokládá:

- skladování zboží po dobu až 12 měsíců od data výroby.

Rozdíly oproti standardnímu balení:

- Před konečným balením se z barevných povrchů odstraní samolepící ochranná fólie.
- Ochrana mezi panely - pěnová PE fólie.
- Balík je zabalen do PE+HD fólie (karton není vhodný (kondenzace)) - trojitě omotání.
- Koncová strana balíku - deska EPS.
- Podélná strana balíku - deska EPS.
- S ochrannými rohovými prvky.

2.4 Kontejnerové balení (povinné pro Trimoterm - k dispozici pouze pro Trimoterm)

Balení pro ochranu kontejneru se používá tam, kde se předpokládá:

- Skladování uvnitř až 6 měsíců nebo
- Skladování venku do 3 měsíců nebo
- Skladování uvnitř až 6 měsíců a 3 měsíce skladování venku

Rozdíly oproti standardnímu balení:

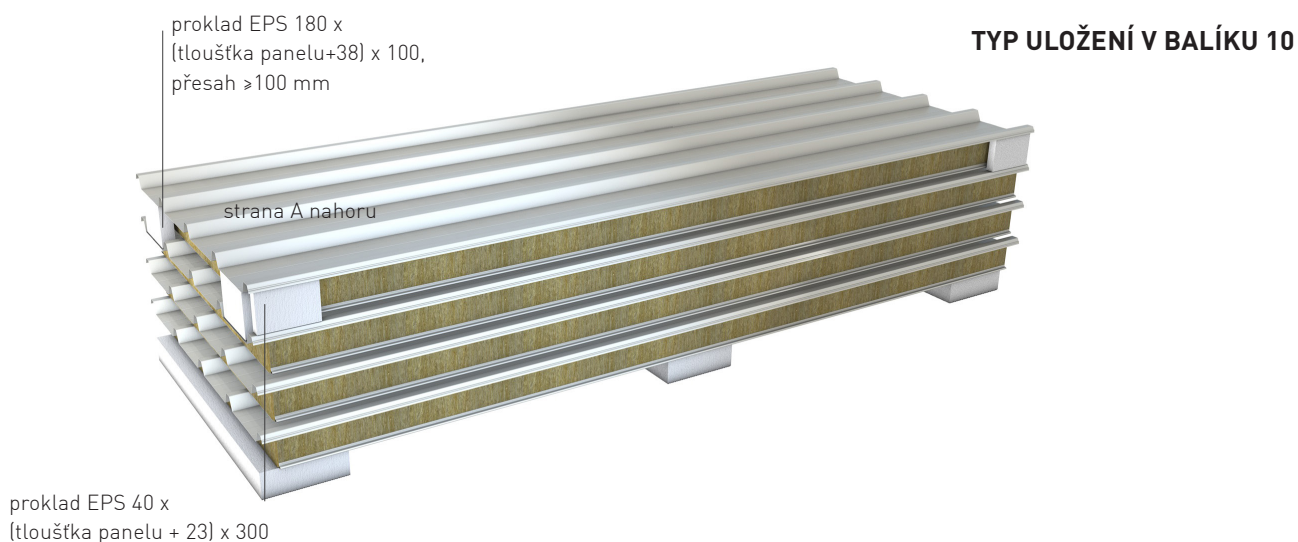
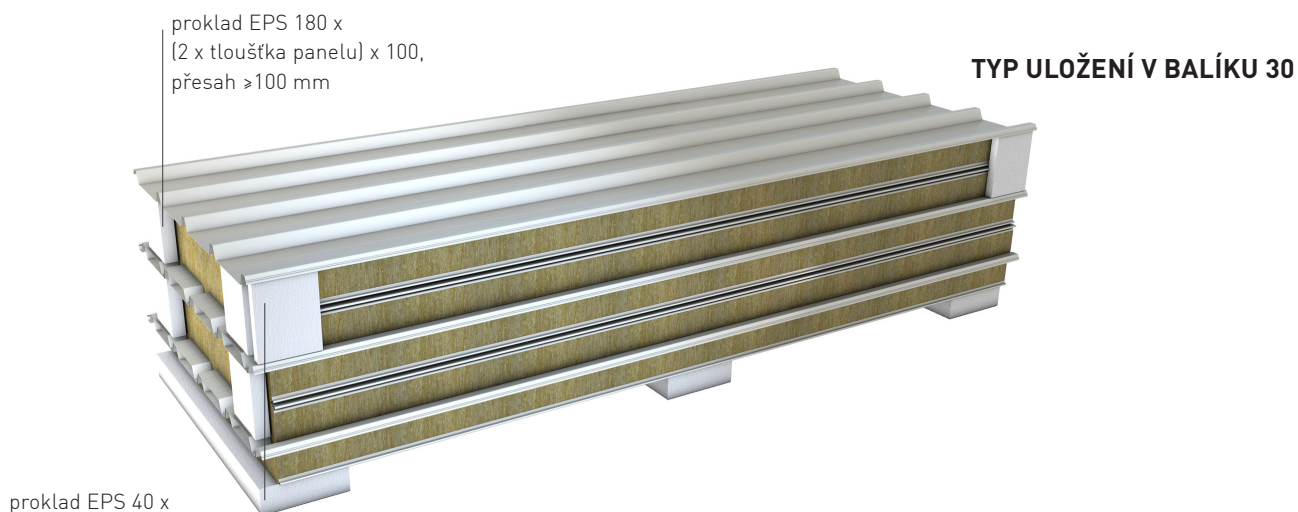
- Před konečným balením se z barevných povrchů odstraní samolepící ochranná fólie.
- Ochrana mezi panely - pěnová PE fólie.

2.5 Dodatečné prvky balení - prevence poškození balení

Podpůrné bloky EPS (přesahy podpory)

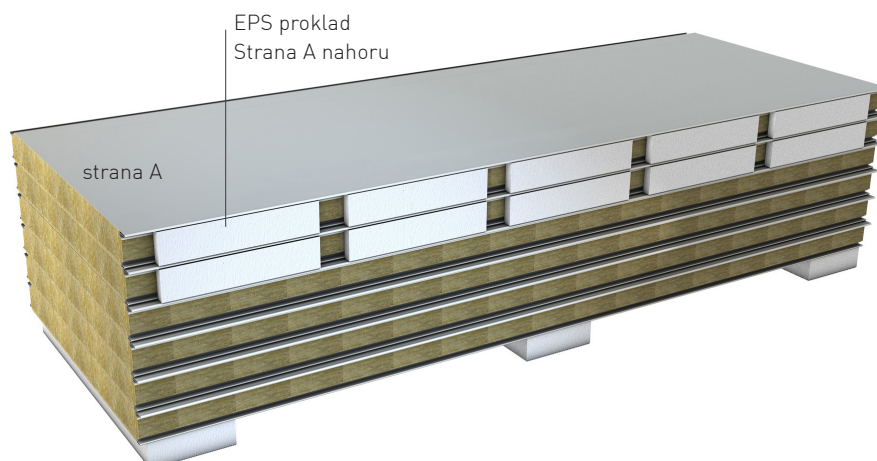
Existují případy, kdy je nutné podepřít převisy kvůli možnosti poranění při omotávání smršťovací fólií.

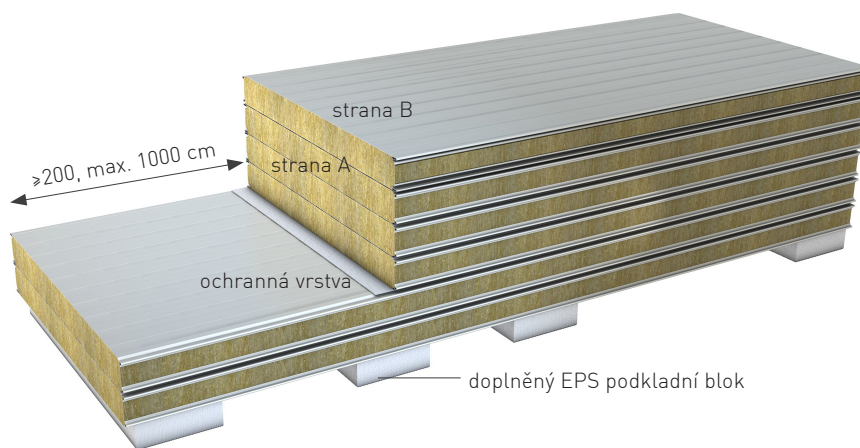
Obr.2.5.1 Balík Trimoterm SNV



➔ **POZNÁMKA:** Panely Trimoterm SNV tloušťky 100, 120, 150, 172 a 200 mm mohou být uloženy trapézovou stranou nahoru. Panely Trimoterm SNV tloušťky 60 a 80 mm jsou baleny dle typu 30.

Obr.2.5.2 Balík Trimoterm FTV HL





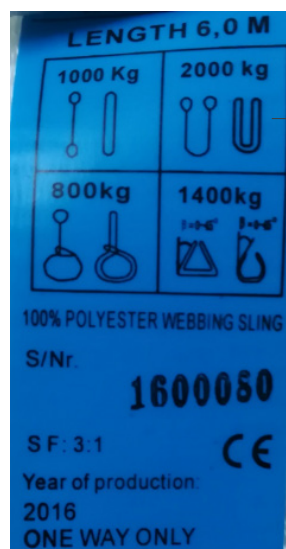
2.6 Dodatečné prvky balení - pro nakládání a manipulaci s jeřábem a vysokozdvíhým vozíkem

Doporučuje se použít pro všechny panelové moduly od 1200 mm a je k dispozici na vyžádání. Balíky delší než 8 metrů jsou standardně vybaveny zvedacími pásy. V době objednávky musí být tento požadavek uveden zákazníkem. Zvedací pásy však nejsou aplikovány na balíky kratší než 1000 mm a lehčí než 100 kg, i když to zákazník požaduje.

Obr. 2.6.1 Zvedací pásy



Obr. 2.6.2 Roh zvedacího pásu s deklarací; Náčrt zvedací pásky



Limity únosnosti

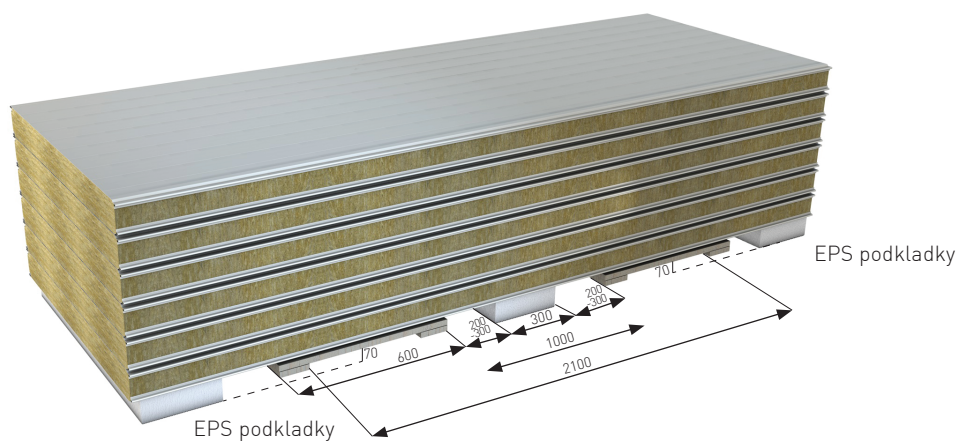
Obr. 2.6.3 Umístění zvedacího pásu na balíku



Výztužné palety (pouze na vyžádání)

Výztužné palety jsou na místě vidlic na vysokozdvizném vozíku na spodní straně balíku a používají se při vykládání balíků delších než 4 m pomocí zařízení s vidlicemi.

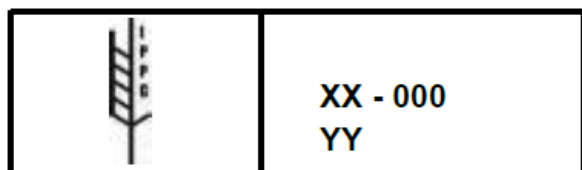
Obr. 2.6.4 Výztužná paleta; Umístění na balíku



➔ **POZNÁMKA: Zpevňující palety jsou pouze pro jednorázové použití.**

Uvedená značení jsou případně použita u dřevěného obalového materiálu v souladu s normou ISPM 15.

Obr. 2.6.5 Výztužná paleta; Umístění na balíku



2.7 Balení pro lodní přepravu v kontejnerech

Balíky jsou tlačeny nebo taženy z kontejneru na upravených paletách (saních) viz obr.2.6.1.

Obr.2.7.1. Balení pro přepravu v kontejnerech



Tab 2.7.1 Rozměry kontejneru

TYPE 40FT STANDARD [m]							
EXTERNAL			INNER			DOOR	
Length	Width	Height	Length	Width	Height	Width	Height
12,2	2,44	2,59	12,0	2,35	2,39	2,34	2,25

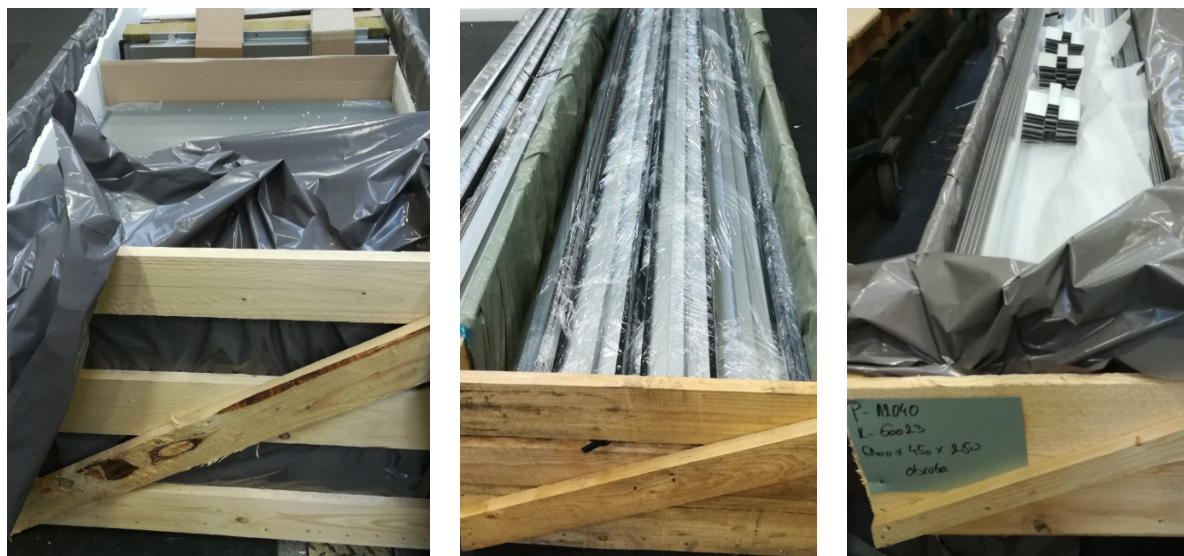
Maximální hmotnost dvou balíků je 3500 kg a výška 2020 mm. Rozměry balíků musí být v poměru 1,5 : 1 (výška : šířka balíku). Je možná kombinace s otočením balení na stranu, kde jsou panely zabaleny do dřevěného balení (kapitola 2.8).

➔ **POZNÁMKA: Zvedání dvou balíků současně není povoleno!**

2.8 Balení do dřeva (na vyžádání)

Dřevěné balení se obvykle používá pro další fasádní prvky jako rohové a zakřivené prvky, dekorativní profil, lemování, šrouby nebo těsnicí pásku.

Obr. 2.8.1. Balení do dřeva



Používá se pro železniční nebo kombinovanou přepravu panelů (vagón + kamion). Je k dispozici ve standardní verzi a nadstandardních verzích. Standardní balení obsahuje dřevěný rám spolu se dnem a krytem z dřevěných desek. Nadstandardní balení má po stranách balíku také zesílenou vrstvu dřeva. Doporučuje se pro více překládek. Používá se na základě zvláštních požadavků na staveništi nebo na přání zákazníka.

Uvedená značení jsou případně použita u dřevěného obalového materiálu v souladu s normou ISPM 15 (viz obr. 2.6.5).

Standardní dřevěné balení:

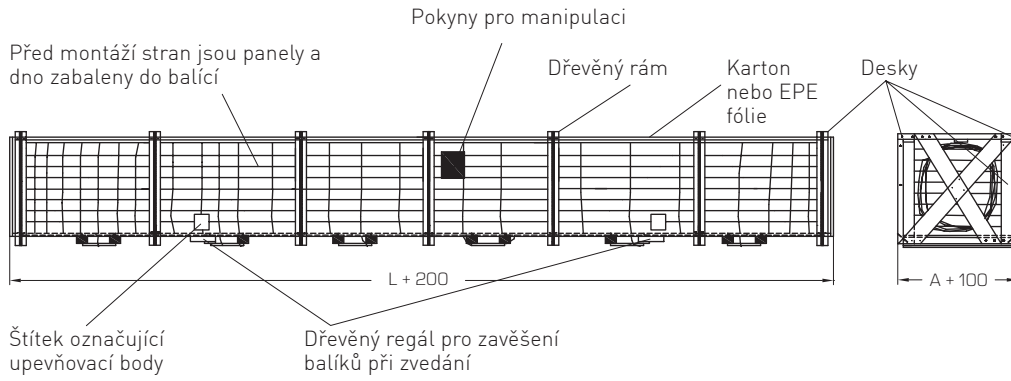
Maximální rozměry balíku, vnější rozměry:

Šířka:	1230* mm
Výška:	1340 mm
Délka:	13200** mm
Hmotnost:	3000 kg

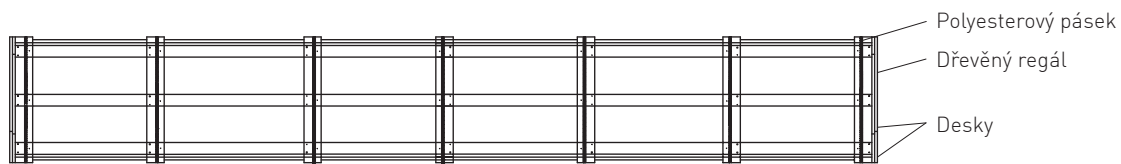
* Hodnota pro nákladní vůz; pro vlak 1280 mm

** Hodnota pro standardní přepravu; Nestandardní přeprava 13200-14200 mm

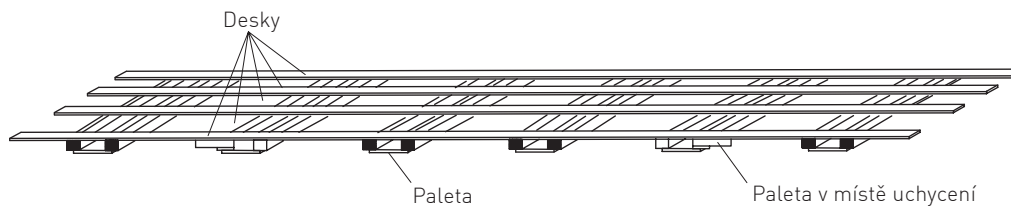
Obr. 2.8.2 Boční pohledy - standardní dřevěné balení



Obr. 2.8.3 Kryt



Obr. 2.8.4 Dno



Nadstandardní dřevěné balení (vyztužené):

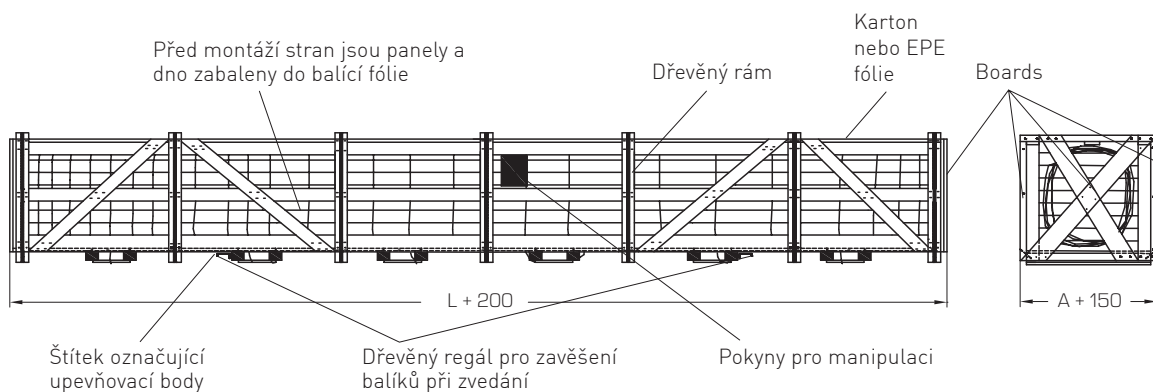
Maximální rozměry balíku, vnější rozměry:

Šířka:	1230* mm
Výška:	1340 mm
Délka:	13200** mm
Hmotnost:	3000 kg

* Hodnota pro nákladní vůz; pro vlak 1280 mm

** Hodnota pro standardní přepravu; Nestandardní přeprava 13200-14200 mm

Obr. 2.8.5 Boční pohledy - standardní dřevěné balení



Pro kryt a dno viz obr. 2.8.3 a 2.8.4

2.9 Balíky krátkých panelů

Upravené balení se používá pro kratší panely z důvodu omezení technologie výroby.

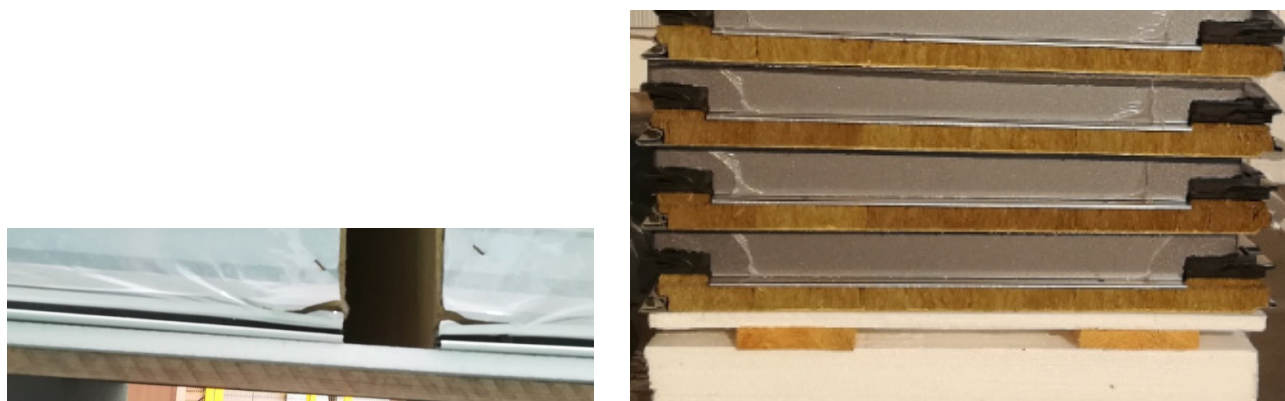
Pokud jsou panely/prvky kratší než minimální délka pro

- Trimoterm vyžaduje další řezání a specifické balení (obr. 2.9.1),
- je vyžadováno specifické balení Qbiss One a Qbiss Screen (obr. 2.9.2).

Obr. 2.9.1 Balení na dřevěné paletě pro Trimoterm



Obr. 2.9.2 Balení vyztužené dřevěnou deskou pro Qbiss



2.10 Balení pro leteckou nebo železniční přepravu

Přeprava musí být harmonizována s dodavatelem přepravy. Rozměry a typ balíků závisí na typu panelů nebo fasádních prvků a na požadavcích dodavatelů přepravy.

Letecká přeprava

Balík je na upravených dřevěných paletách, spodní a horní strana balíku je chráněna 15 mm silnou deskou EPS. Zadní a přední strana jsou pokryty fólií a používají rohové prvky. Balík je trojitě omotán smršťovací fólií.

Hromadný materiál (šrouby, nýty, těsnicí pásy) se přepravuje v uzavřených přepravkách.

Pro další informace kontaktujte logistické oddělení společnosti Trimo d.o.o. Musí být respektována regulace dřevěného obalového materiálu v mezinárodním obchodě - ISPM č. 15.

Železniční přeprava

Obvykle je baleno v dřevěném obalu, viz kapitola 2.8.

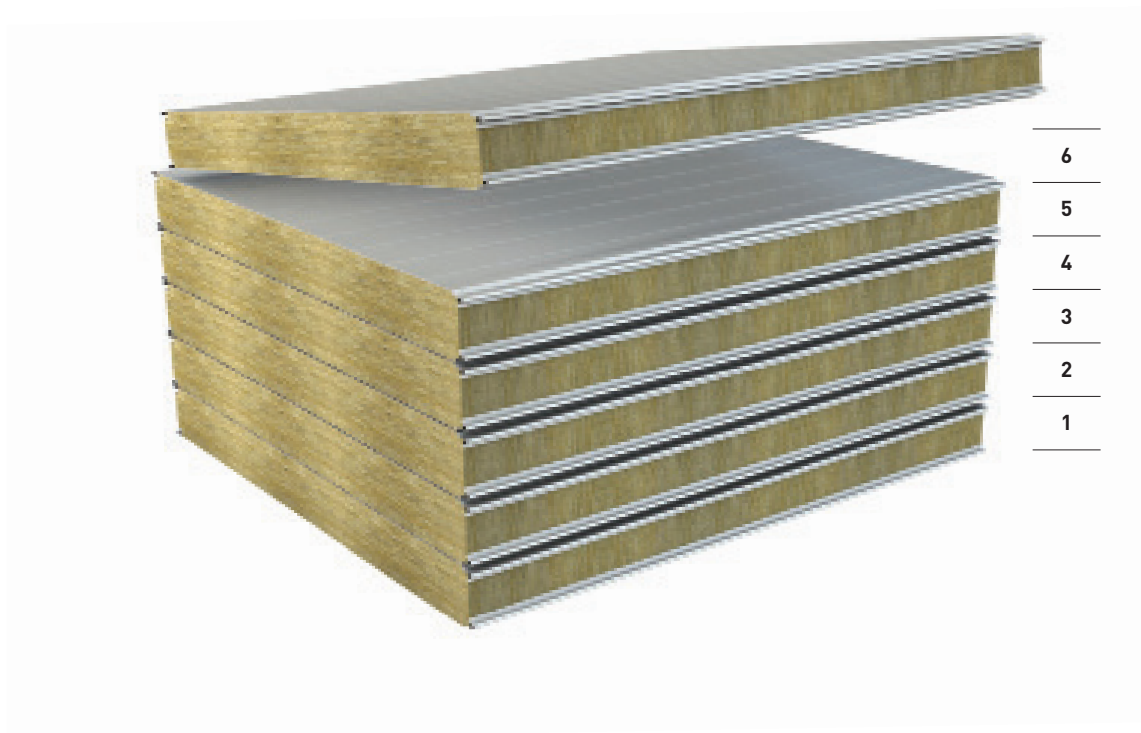
Dodržte omezení přepravy po železnici podle předpisů jednotlivých zemí.

Pro další informace kontaktujte logistické oddělení společnosti Trimo d.o.o. Musí být respektována regulace dřevěného obalového materiálu v mezinárodním obchodě - ISPM č. 15.

2.11 Typy uložení

Způsob uložení by měl být vybrán v souladu s pokyny, dostupnými dopravními prostředky a požadavky na staveništi. Údaje o balení musí být uvedeny do výrobního procesu Trimo při zadání objednávky nebo nejpozději při předložení specifikací panelů (řezací list).

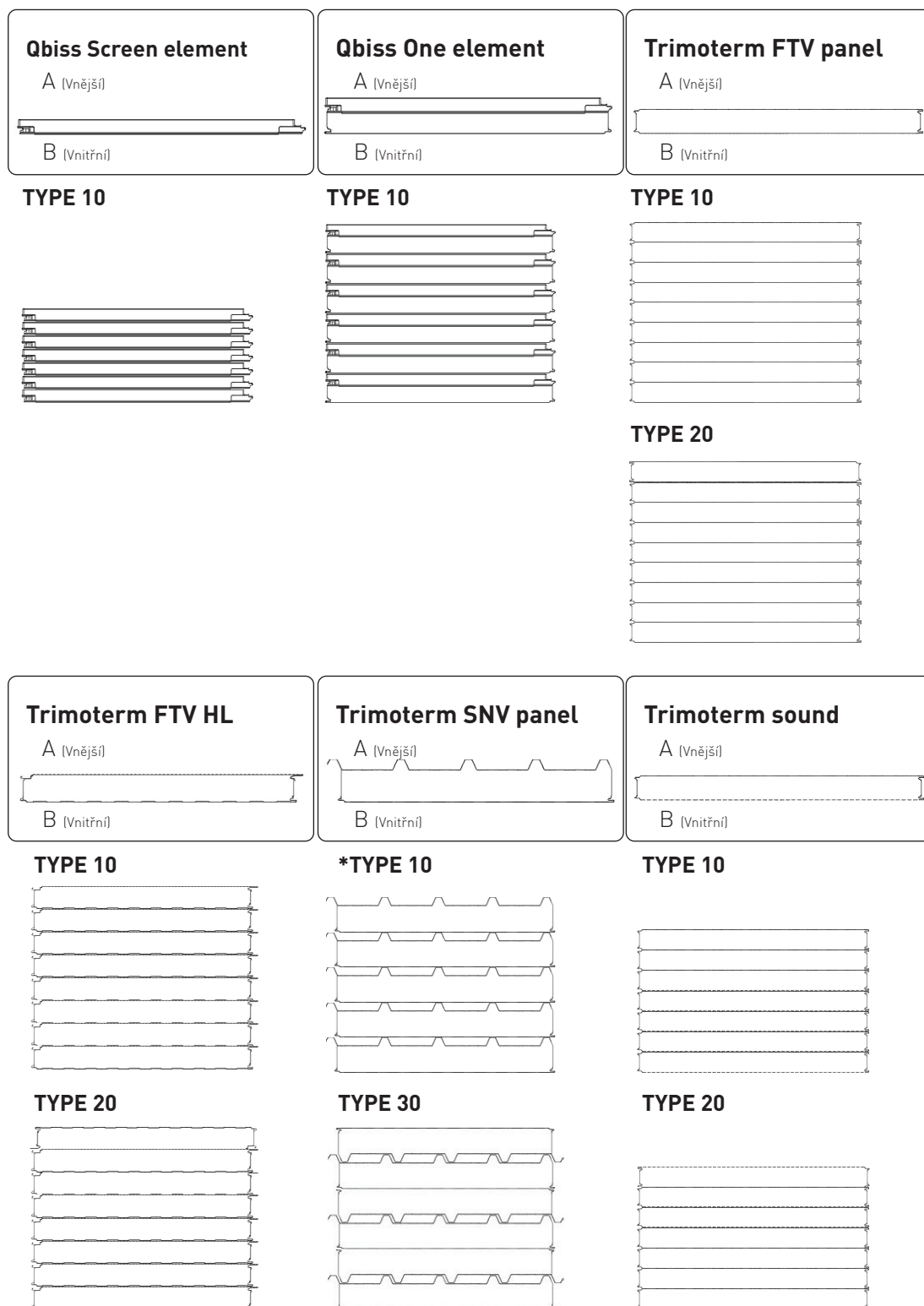
Obr. 2.11.1 Struktura balíku



Typy uložení:

- TYP 10 VÝCHOZÍ** (všechny vnější „A“ směrem nahoru)
- TYP 20 VOLITELNÉ** (všechny vnější „A“ směrem nahoru, kromě horního prvku směrem dolů)
- TYP 10 VÝCHOZÍ** (všechny lichoběžníkové „A“ směrem nahoru)
- TYP 30 VOLITELNÉ** (sudé lichoběžníkové prvky „A“ směrem dolů)

Obr. 2.11.2 Možnosti uložení



* Trimoterm SNV panely tloušťky 100, 120, 150, 172 a 200 mm mohou být uloženy trapézovou stranou nahoru. Panely jsou zabaleny bez EPS prokladů mezi panely. Typ uložení 10 není možné použít pro panely SNV tloušťky 60 a 80 mm.

3. INFORMAČNÍ TABULKY NAKLÁDÁNÍ

Tab. 3.1: PRVKY TRIMOTERM FTV NA VOZIDLO

Typ panelu	Stohování typ	Č. panelů v jednom balík	Počet panelů v průřezu nákladního vozu	Výška jednoho balíku (cm)	Celková výška všech balíků vozidlo (m)	
FTV-50	10	14	6	82	2,46	Modul 1100 - 1200 mm
FTV-60	10	12	6	84	2,52	
FTV-80	10	9	6	84	2,52	
FTV-100	10	11	4	122	2,44	
FTV-120	10	9(10)	4	120,132	2,52	
FTV-133	10	8(9)	4	118,132	2,50	
FTV-150	10	7(8)	4	117,132	2,49	
FTV-172	10	6(7)	4	115,132	2,47	
FTV-200	10	5(6)	4	112,132	2,44	
FTV-240	10	4(5)	4	108,132	2,40	
FTV-250	10	4	4	112	2,24	
FTV-50	10	14	6	82	2,46	Modul 795 - 1100 mm
FTV-60	10	12	6	84	2,52	
FTV-80	10	9	6	84	2,52	
FTV-100	10	11(12)	4	122,132	2,54	
FTV-120	10	9(10)	4	120,132	2,52	
FTV-133	10	8(9)	4	118,132	2,50	
FTV-150	10	7(8)	4	117,132	2,49	
FTV-172	10	7(6)	4	115,132	2,47	
FTV-200	10	6	4	132	2,64	
FTV-240	10	5	4	132	2,64	
FTV-250	10	4	4	112	2,24	
FTV-50	10	11	9	67	2,01	Modul 600 - 795 mm
FTV-60	10	9	9	66	1,98	
FTV-80	10	7	9	68	2,04	
FTV-100	10	9	6	102	2,04	
FTV-120	10	8	6	108	2,16	
FTV-133	10	7	6	105	2,10	
FTV-150	10	6	6	102	2,04	
FTV-172	10	5(6)	6	98,115	1,96	
FTV-200	10	5	6	112	2,24	
FTV-240	10	4	6	108	2,16	
FTV-250	10	4	6	112	2,24	

Tato tabulka platí také pro prvky Qbiss One. V případě Qbiss Screen použijte 10 ks na 1 balík.



POZNÁMKA:

- Za účelem určení nakládací výšky nákladního vozidla JE TŘEBA PŘIDAT K CELKOVÉ VÝŠCE BALÍKŮ 80 mm (spojovací prkno a tolerance).
- PANELE ŠÍŘEK MODULŮ 600 AŽ 900 MM MOHOU BÝT POUZE DO 12,5 M DLOUHÉ (DÉLKA PANELŮ NAD 12,5 M JE PŘEDMĚTEM INDIVIDUÁLNÍ DOHODY).
- Na švýcarském trhu musí obaly odpovídat standardním rozměrům nákladních vozidel.

Tab. 3.2: PRVKY TRIMOTERM SNV NA VOZIDLO

Typ panelu	Stohování typ	Č. panelů v jednom balík	Počet panelů v průřezu nákladního vozu	Výška jednoho balíku (cm)	Celková výška všech balíků vozidlo (m)
SNV-60	30	9	6	86	2,58
SNV-80	30	11	4	124	2,48
SNV-100	30	9	4	122	2,44
SNV-120	30	8	4	124	2,48
SNV-150	30	6	4	114	2,28
SNV-172	30	6	4	127	2,54
SNV-200	30	5	4	124	2,48

V případě panelů delších než 12,5 m prosím kontaktujte oddělení expedice!

➔ **POZNÁMKA:** Za účelem určení nakládací výšky nákladního vozidla **JE TŘEBA PŘIDAT K CELKOVÉ VÝŠCE BALÍKŮ 80 mm (spojovací prkno a tolerance).**

Tab. 3.3: INFORMAČNÍ NORMY NAKLÁDÁNÍ PRO VOZIDLA (v m²) - pro šířku modulu 1000 mm

Typ panelu	Č. panelů v Průřezu	Délka panelu										
		3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
SNV-60	54	648	648	540	648	378	432	486	540	594	648	702
SNV-80	44	528	528	440	528	308	352	396	440	484	528	572
SNV-100	36	432	432	360	432	252	288	324	360	396	432	468
SNV-120	32	384	384	320	384	224	256	288	320	352	384	416
SNV-150	24	288	288	240	288	168	192	216	240	264	288	312
SNV-172	24	288	288	240	288	168	192	216	240	264	288	312
SNV-200	20	240	240	200	240	140	160	180	200	220	240	260
FTV-50	84	1008	1008	840	1008	588	672	756	840	924	1008	1092
FTV-60	72	864	864	720	864	504	576	648	720	792	864	936
FTV-80	54	648	648	540	648	378	432	486	540	594	648	702
FTV-100	46	552	552	460	552	322	368	414	460	506	552	598
FTV-120	38	456	456	380	456	266	304	342	380	418	456	494
FTV-133	34	408	408	340	408	238	272	306	340	374	408	442
FTV-150	30	360	360	300	360	210	240	270	300	330	360	390
FTV-172	26	312	312	260	312	182	208	234	260	286	312	338
FTV-200	24	288	288	240	288	168	192	216	240	264	288	312
FTV-240	20	240	240	200	240	140	160	180	200	220	240	260
FTV-250	16	192	192	160	192	112	128	144	160	176	192	208

Pokud neexistuje žádná specifikace, počet nákladních vozidel je odhadován na základě hodnoty ve sloupci „10 m“! Upozornění!
Tato tabulka platí pro šířku modulu 1000 mm!
U Qbiss by mělo být bráno v potaz o 10% méně na nákladní vůz vzhledem k nižší průměrné výšce balíku!

➔ **POZNÁMKA:** Tato tabulka je pouze informativního charakteru. Pro přesný výpočet je zapotřebí vícero údajů (délka panelu, umístění, způsob balení atd.).

Tab. 3.4: PRVKY TRIMOTERM FTV NA PŘEPRAVNÍ KONTEJNER

Typ panelu	Typ kontejneru			
	Suchá krabice		Otevřený vrch	
	Počet panelů v průřezu	Počet balíků	Počet panelů v průřezu	
FTV-50*	60	4	72	Modul 700 - 1050 mm
FTV-60*	52	4	60	
FTV-80*	44	4	48	
FTV-100*	36	4	40	
FTV-120	28	4	32	
FTV-133	26	4	28	
FTV-150	24	4	26	
FTV-172	20	4	22	
FTV-200	18	4	20	
FTV-240	14	4	16	
FTV-250	14	4	16	
FTV-50*	72	6	90	
FTV-60*	60	6	78	
FTV-80*	48	6	60	
FTV-100	42	6	48	
FTV-120	36	6	39	
FTV-133	33	6	36	
FTV-150	30	6	30	
FTV-172	24	6	27	
FTV-200	21	6	24	
FTV-240	18	6	18	
FTV-250	18	6	18	

Tato tabulka platí také pro Qbiss One! Pozor na šířku!

Maximální délka balíku pro suché krabicové kontejnery je 11 000 mm. Pro delší balík je nutná zvláštní dohoda s expedičním oddělením!

* Max. hmotnost 2 balíků je 3,5 tuny, proto je třeba počet panelů v balíku odpovídajícím způsobem upravit.

Tab. 3.5: PRVKY TRIMOTERM SNV NA PŘEPRAVNÍ KONTEJNER

Typ panelu	Stohování typ	Typ kontejneru		
		Suchá krabice		Otevřený vrch
		Počet panelů v průřezu	Počet balíků	Počet panelů v průřezu
SNV-60*	30	40	4	/
SNV-80*	30	36	4	/
SNV-100*	30	28	4	/
SNV-120	30	24	4	/
SNV-150	30	20	4	/
SNV-172	30	18	4	/
SNV-200	30	16	4	/

Pro přepravu přepravními kontejnery je zapotřebí speciálního balení! Maximální délka balíku pro suché krabicové kontejnery je 11.000 mm.

Pro delší balíky je nutná zvláštní dohoda s expedičním oddělením!

* Max. hmotnost 2 balíků je 3,5 tuny, proto je třeba počet panelů v balíku odpovídajícím způsobem upravit.

4. PŘEPRAVA A MANIPULACE

4.1 Přeprava

Fasádní prvky Qbiss One a Qbiss Screen a panely Trimoterm lze z továrny přepravovat po silnici, železnici, moři nebo vzduchem.

Jako základní dopravní prostředky pro výroby Trimo jsou technicky vhodná užitková vozidla s ložným prostorem nebo návěsem, jež zajišťují:

- Možnost naložit prvky nebo panely z obou stran vozidla.
- Vhodnou šířku nákladového prostoru (min. 2,48 m).
- Vhodnou nosnost nákladového lůžka.
- Nákladní prostor musí být zakryt a poskytovat možnost nakládání shora.
- Vozidlo musí být také dostatečně dlouhé, aby plně zajišťovalo podporu pro naložené balíky. Vyčnívání ven není dovoleno.
- Náklad musí být vhodně připevněn k dopravnímu prostředku pomocí textilních pásek. Řidič-přepravce je povinen pravidelně kontrolovat (po 5, 25 a každých 100 km) stav upevnění nákladu a odpovídajícím způsobem jej upravovat.
- Ochrana produktů Trimo před promačkáváním pomocí dřevěných nebo umělých překryvů. Zátěžové lůžko by navíc mělo mít rovnou podlahu bez vyboulení a na stěnách a podlaze by neměly být jakékoli ostré hrany.

➔ **POZNÁMKA:** Každý řidič se podílí na nakládání balíků do kamionu. Řidič je proto povinen dodržovat zdravotní a bezpečnostní předpisy. Viz příloha 1 - Pokyny pro řidiče.

4.2 Manipulace

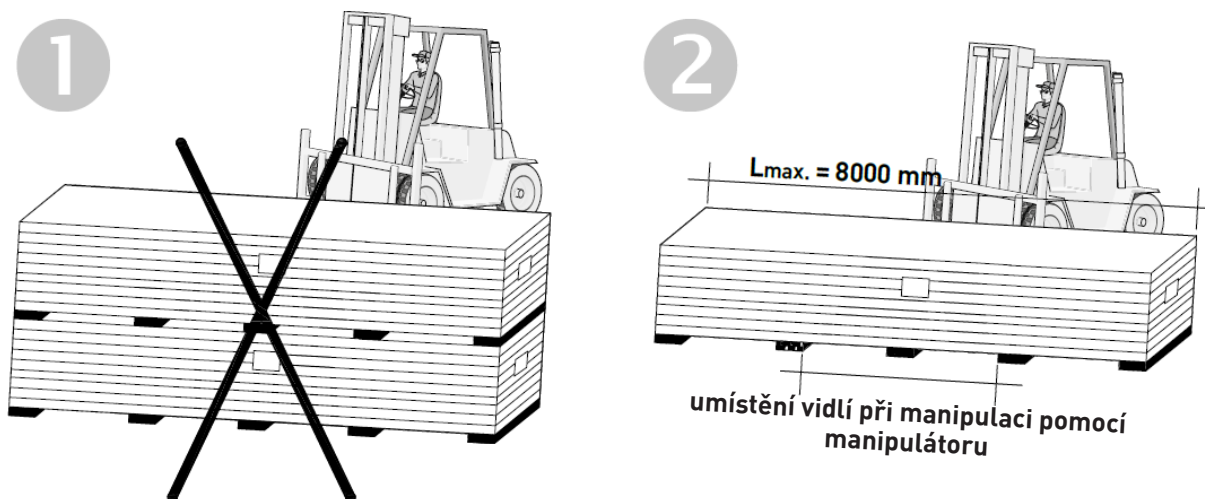
K přepravě balíků je možné použít zvedací zařízení nebo mobilní jeřáb. U balíků kratších než 8 m lze také použít vysokozdvizný vozík. Není dovoleno přesouvat nebo tlačit balíky pomocí špiček vidlic. Při přepravě balíků pomocí zvedacího zařízení není povoleno používat ocelová lana. Musí se používat zvedací pásy s odpovídající nosností.

Tabulka 4.2.1 Rozměry vidlic pro manipulaci s různou délkou balíků

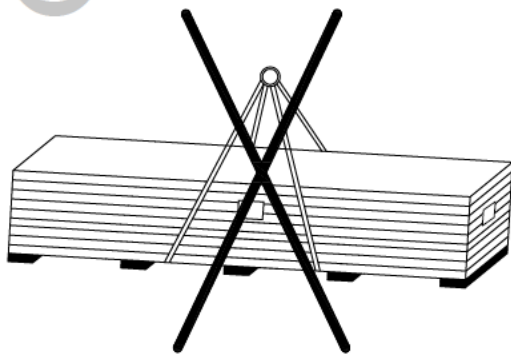
DÉLKA BALÍKU	ŠÍŘKA VIDLÍ	ROZTEČ VIDLÍ
do 4 m	min.120 mm	min.1200 mm
4-8 m	min.150 mm	min. 2100 mm

Panely délky nad 8 m musí být vykládány jeřábem s vahadlem (obr. 4.2.1) – 4 nebo za pomoci čtyřbodového upevnění o délce 6 m. 6 m délka platí pro každý popruh (obr. 4.2.1) – 5.

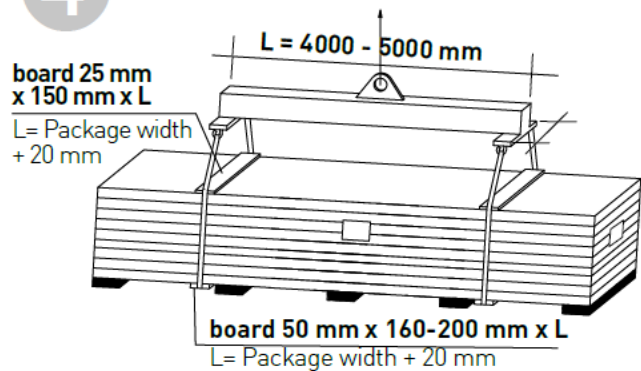
Obr. 4.2.1 Postup vykládky



3



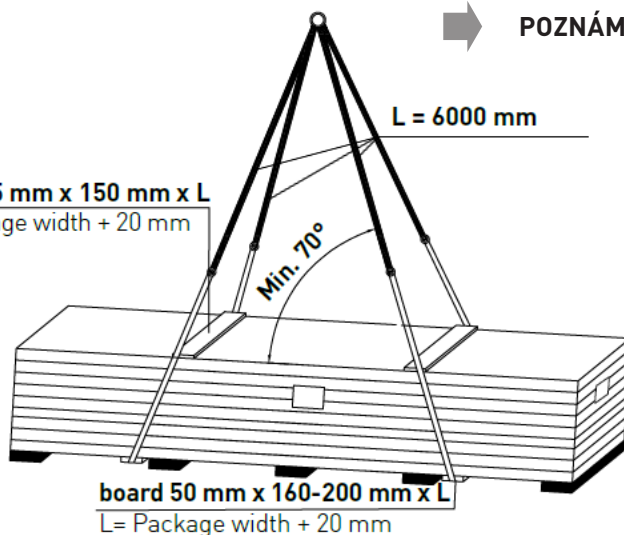
4



POZNÁMKA: Povinné pro balíky delší než 8m

5

board 25 mm x 150 mm x L
L = Package width + 20 mm



POZNÁMKA:

- Vkládat a vykládat lze pouze výrobek balený v originálním balení výrobce.
- Zvedání více než jednoho balíku najednou není povoleno.
- Aby se předešlo zbytečnému poškození, důsledně dodržujte pokyny pro manipulaci přiložené ke každému balíku.
- Příjemce je povinen nahlásit přepravci všechny vizuální škody při příjmu balíku na staveništi.

4.3 Nakládka/vykládka kontejnerových zásilek

Nakládka kontejneru

Balíky se nakládají obvykle do 40stopových kontejnerů Dry Box - rozměry viz tabulka 2.6.1. Balíky jsou umístěny na kluzné podklady, které jsou poté zasunuty do kontejneru.

Tabulka 3.3.1 Nakládka kontejneru



Vykládka kontejneru

Pokyny k manipulaci:

- Kontejner je umístěn na rovný a pevný podklad o velikosti 10 x 30 m.
- Nejprve jsou dřevěné bedny vyjmuty z kontejneru.
- Ocelový hák musí být umístěn na vnitřní straně vespod balení, kde je připevněno ocelové lano a balík je vytažen z kontejneru.
- Jakmile je náklad vytažen, horní balík je nejprve odstraněn druhým vysokozdvizným vozíkem. Poté následuje druhý (spodní) balík.
- Je třeba dbát na to, aby nedošlo k naklonění balíku.

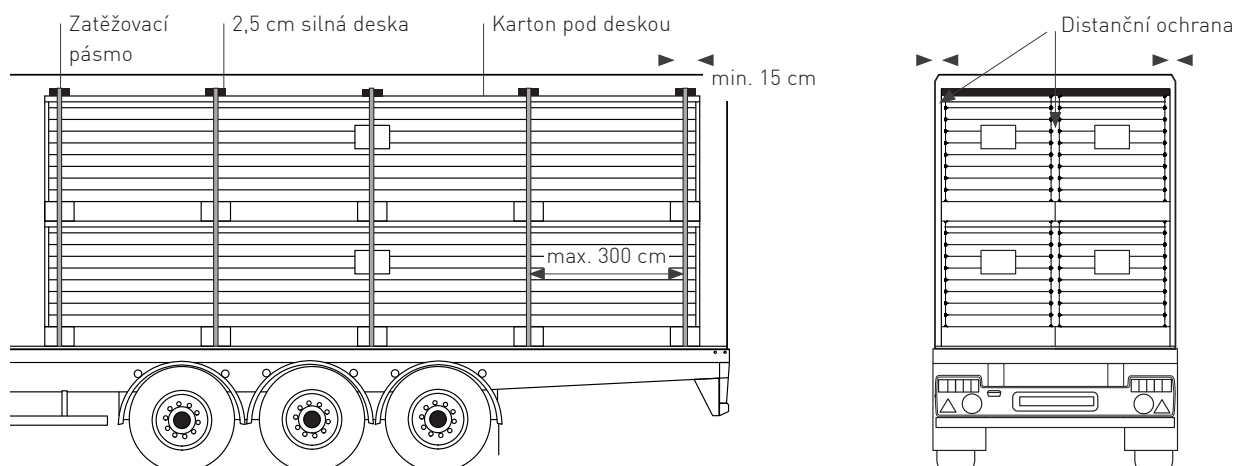
Obr. 3.3.2 Vykládka kontejneru



4.4 Upevnění balíků pro kamionovou přepravu

Balíky musí být k nákladnímu vozidlu připevněny textilními pásy (o minimální šířce 50 mm) v maximální vzdálenosti 2,5 m (Qbiss One a Qbiss Screen) a 3 m (Trimoterm) nebo kratší (v závislosti na délce balíku) nebo v souladu s místními předpisy (odpovědnost za jejich plnění nese provozovatel přepravy). Použití ocelového lana není povoleno. V místě obkladu desky EPS by měly být umístěny textilní pásy. Při upevňování pásů je nutné kontrolovat kontakt níže ležících dřevěných latí s horní částí výrobku v balíku, aby byla chráněna případná deformace horního plechu výrobku. Během přepravy by měl řidič příležitostně zkontrolovat stabilitu nákladu a v případě potřeby pásy znovu utáhnout. Napnutí pásů by mělo být takové, aby nedeformovalo povrch výrobku.

Obr. 3.4.1 Upevnění balení pro kamionovou přepravu



5. SKLADOVÁNÍ

5.1 Standardní a rozšířená balení

Skladování až 6 měsíců

- Venkovní skladování až 3 měsíce od data výroby
- Zboží je uloženo ve skladu po dobu až 6 měsíců.

Panely je nutné skladovat na opevněném terénu bez rizika akumulace vody (terén se sklonem, zaručený odvod vody). Panely (balíky) musí být skladovány nad zemí $H > 100$ mm - a obložené dřevěnými prkny nebo jiným trvanlivým materiálem.

Pro skladování v zimním období je nutné dodatečně panely zakrýt plachtou až ke spodnímu okraji balíků. **Panely musí být zakryty neprůhlednou plachtou (nebo jiným materiálem) min. 400 g/m² tak**, aby bylo umožněno provětrání mezi balíkem a plachtou (mezera min. 30 mm), Spodní okraj plachty musí být minimálně 50mm pod dolním okrajem balíku. Plachta musí být vhodně ukotvena, aby ji nemohl zvedat vítr a nedošlo k zahánění sněhu a deště pod plachtu.

Stohování na výšku - viz obr. 5.2.1.

5.2 Dlouhodobé balení

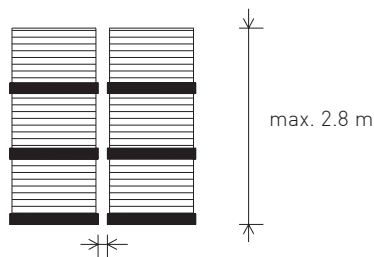
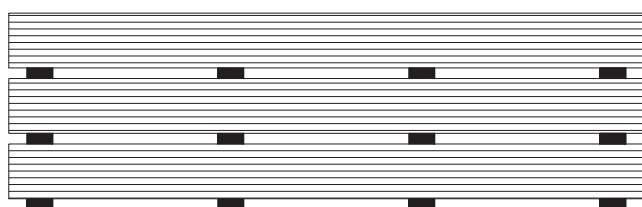
Balení a skladování vhodné až 12 měsíců od data výroby

Panely musí být skladovány v kryté a uzavřené skladovací budově se zaručeným větráním (rychlost výměny vzduchu $> 0,05$). Stohování na výšku - viz obr. 5.2.1.

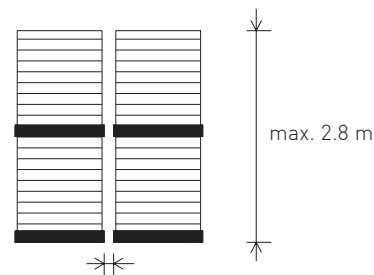
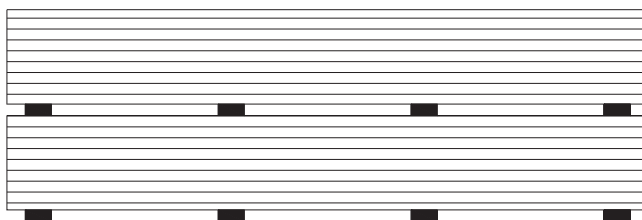
➔ **POZNÁMKA:** Pokud bylo původní balení provedeno jako „standardní“ a požadavek na prodloužené nebo dlouhodobé balení se objeví později, je nutné z panelů odstranit samolepící ochrannou fólii.

Obr. 5.2.1 Stohování pro skladování

Nízké stohy



Vysoké stohy

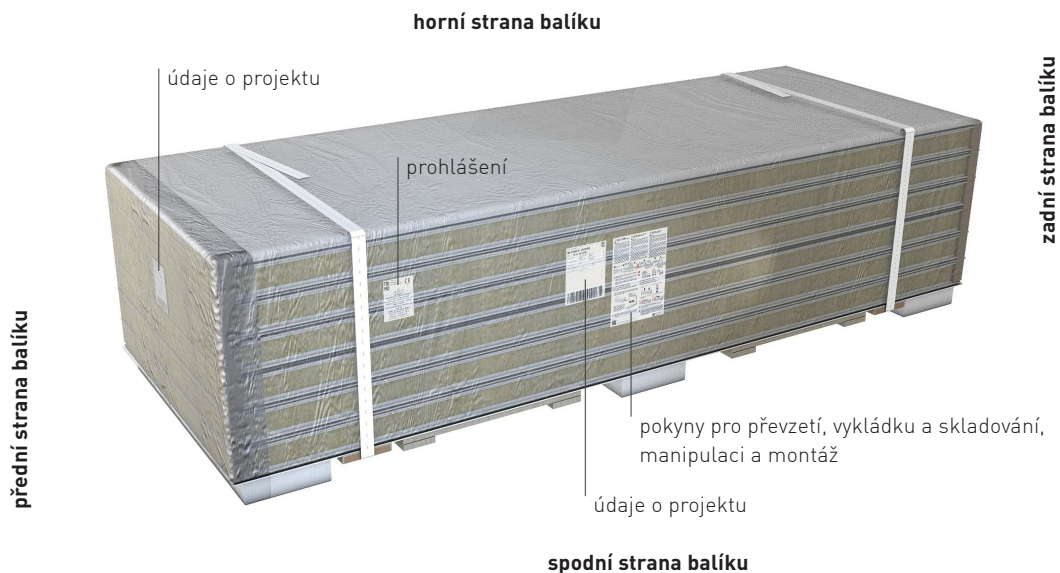


➔ **POZNÁMKA:** V případě odchylek skladovacích podmínek nelze poskytnout žádnou záruku.

6. OPATŘENÍ V PŘÍPADĚ POŠKOZENÍ BALÍKŮ

Dodané zboží je třeba před vykládkou zkontrolovat kvůli případnému poškození způsobené během přepravy. Příjemce musí své jméno čitelně napsat na dodací list nebo do CMR. Příjemce musí zaznamenat viditelná poškození do dodacího listu a vyfotit poškozené zboží bezprostředně před vykládkou, když je ještě na nákladním autě. Stížnosti na viditelné vady, které jsou podány v rozporu s výše uvedenými pokyny, nebudou vyřízeny. Reklamované panely musí být k dispozici, dokud nebude stížnost vyřešena.

7. OZNAČENÍ NA BALÍCÍCH



CS NÁVOD K PŘIJETÍ, VYKLÁDCE A SKLADOVÁNÍ

PŘEVZETÍ ZBOŽÍ:

Na základě T7 odstavce úmluvy CMR (Úmluva o smlouvě o mezinárodní silniční přepravě zboží) je příjemce zboží, popř. realizací společnost zodpovědná za bezpečné odstranění spojovacích desek před vykládkou materiálu. Proces vykládky nesmí začít dříve, dokud nejsou všechny spojovací desky bezpečně odstraněny ze všech balíků s materiálem. Příjemce zapisuje své jméno číselně do dodacího listu nebo do CMR. Dodané zboží je po příchodu ještě před vykládkou zkontrolovat, zda nebylo poškozeno během dopravy. Případná přepravní nebo jiná viditelná poškození je potřeba uvést v dodacím listu, provést fotodokumentaci a ihned sdělit do Trimo. Poškozené zboží je potřeba vyřadit v momentě vykládky, když je ještě zboží na kamionu. Pozdější reklamace viditelných poškození nebudou uznány.

VYKLÁDKA: Vysokozdvíhový vozíkem je povoleno vykládat a převážet pouze jednotlivá balení délky do 8 m (obrázek 2)!

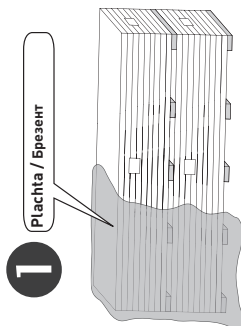
Balení, která jsou delší, jak 8 m vykládat zdvíží! Při vykládce zdvíží je nutné použít zdvíhových popruhů odpovídající nosnosti a držáky břemene délky 4 až 5 m (obrázek 4), nebo 4 třmenový zvedák délky 6 m (obrázek 5)! Pod popruhy podložit vhodné ložisko, které je třeba vyrovnat s okrajem balíku, a nahoru distanční desky (obrázek 4 a 5). Vykládací popruhy pro jedno použití jsou určeny výhradně pro jednotlivé přeměnění břemene z výrobky k zákazníkovi. Poté nesmí být používány.

SKLADOVÁNÍ:

Balení skladujeme na rovinném zpevněném, suchém a čistiém podkladu. Případně poškození ochranné fólie je třeba zalepit. Při skladování venku je třeba se postarat o odvod případné vody z balení a balíky příkrý plachtou. (obrázek 1). Největší povolená výška skladování je 2,8 m. **Ochranná fólie musí být odstraněna z obou stran panelu neprodávajícího dřívě, než začne výroba. Každý den je potřeba po provedené montáži z panelu, resp. řasdy zcela odstranit ochrannou fólii a zabránit tak nepřizpůsobivému vývoji nahromaděné vody/kondenzátu pod fólií. Pokud na povrchu panelu zůstane lepidlo, je třeba ho průběžně očistit žíháním a hadrem.**

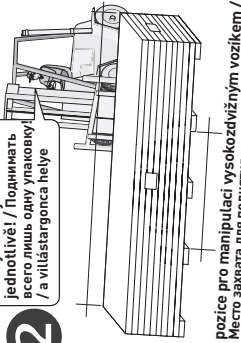
ZPRACOVÁNÍ ODPADU: Plasty obal: PE fólie, PES zvedací popruhy, obaly EPS – bez HBČD. Klasifikace 150102, 200139. Karton: Klasifikace 150101, 200101. Dřevo: Klasifikace 150103, 200138

Při montáži dodržujte pravidla montáže výrobků Trimo! **REKLAMACE NEUJÍNAVME, POKUD NEBYLY DODRŽENY VÝŠE UVEDENÉ POKYNY! KAZDÝ ODPYCHLUJE JE TŘEBA SDĚLIT DO TRIMA DO 3 DNŮ.**

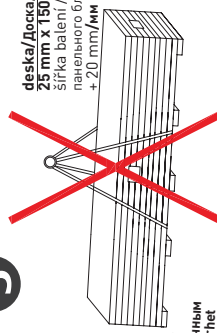


2

Balíky zvedajte jednotlivě! / Поднимать всего лишь одну упаковку! / a villástárgontosa helye

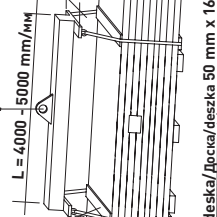


3



deska/Доска/деска
25 mm x 150 mm x L
sířka balení / Ширина
панельного блока / hosszúság
+ 20 mm/mm

4



5



POZOR! Před vykládkou, prosím, odstraňte veškerá dřevěná prkna a trámy; hrozi poškození zboží! Zodpovědnost za jejich bezpečné odstranění leží na příjemci materiálu, popř. realizací společnosti, která má na starosti vykládku.

ВНИМАНИЕ! Перед разгрузкой удалите деревянные соединительные доски, т.к. существует возможность повреждения товара! Получатель или монтажная бригада несет ответственность за безопасное снятие соединительных досок!

FIGYELEM! Kirakodás előtt távolítsa el a csomagok tetején található deszkákat, elkerülve a baleseteket! Az átvévo felelős a deszkák biztonságos eltávolításáért.



RU ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИЕМКЕ, РАЗГРУЗКЕ И СКЛАДИРОВАНИЮ

ПРИЕМКА ТОВАРА:

Согласно статье 17. CMR Конвенции (Конвенция о договоре международной дорожной перевозки груза) получатель или монтажная бригада несет ответственность за безопасное снятие соединительных досок перед разгрузкой. Сам процесс разгрузки не следует начинать, если соединительные доски еще лежат на упаковках.

Перед разгрузкой следует проверить поставленный товар на предмет возможных повреждений. Получатель должен разбирочно указать свое имя в накладной (или меж-дународной транспортной накладной). Любые повреждения или дефекты, возникшие во время международной транспортировки, должны быть указаны в накладной. Следует немедленно уведомить компанию-перевозчика о возможных повреждениях. Последующие рекламации в связи с видимыми дефектами передаются без соблюдения в.у. руководств, рассматриваться не будут.

РАЗГРУЗКА:

Разгрузка и транспортировка выключенного потурчиком разрешается только в случае, если длина отдельных панельных блоков не превышает 8 м (рис. 2). Блоки длиной более 8 м разрешается выгружать только с помощью подъемника! При разгрузке подъемником обязательно использование подъемных канатов с соответствующей несущей способностью и держателей груза длиной от 4 до 5 м (рис. 4), либо 4-канатных тросов длиной 6 м (рис. 5). Под канатами должны быть помещены доски, выровненные по краю блока, а сверху - раздельные перегородки (рис. 4 и 5). Подъемные стропы для одностороннего использования предназначены исключительно для одностороннего переноса товара от производственной фабрики до потребителя, после чего их необходимо вывести из эксплуатации.

СКЛАДИРОВАНИЕ:

Балки панели хранить на ровной, твердой, сухой и чистой поверхности. При повреждении защитной пленки следует её спелить. При хранении упаковок под открытым небом особое внимание должно уделяться удалению воды, случайно попавшей в упаковки и покрыти их брезентовым (рис. 1). Максимальная высота укладки - 2,8 м. **Закрывать пленку с внешнего и внутреннего металлического листа панели, необходимо устранить с обеих сторон в течение 3-х месяцев от даты производства панели. Каждый день, после завершения сборочных работ, защитить панель должна быть полностью удалена с панели или фасада. Тем самым предотвращается возникновение влаги под пленкой. При наличии клея на поверхности панелей, его необходимо сразу удалить с помощью мощного средства и тряпки.**

УТИЛИЗАЦИЯ ОТПАДОВ: Пластик: упаковка: полистирольная пленка, ремни для подвешивания на PES, упаковка EPS – без HBČD. Классификация 150102, 200139. Karton: Классификация 150101, 200101. Древо: классификация 150103, 200138

При сборке продукции компании «Trimo» следует соблюдать инструкции по монтажу! **ПРИ НЕСОБЛЮДЕНИИ ВЫШЕУКАЗАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ ЖАЛОБЫ РАССМАТРИВАЮТСЯ НЕ БУДУТ! ОБО ВСЕХ ВЫЯВЛЕННЫХ ДЕФЕКТАХ НЕОБХОДИМО СООБЩИТЬ В ТЕЧЕНИЕ 3 ДНЕЙ.**

HU ÚTMUTATÓ ÁRUÁTVÉTELHEZ, LERAKODÁSHOZ ÉS TÁROLÁSHOZ

ÁRUÁTVÉTEL:

A CMR egyezmény 17. Cikkje szerint (Egyezmény a nemzetközi közúti áruátviteléről) az átvévo felelős a kirakodás megkezdése előtt a kiegészítő csomagolás (deszka) eltávolítása; a lerakodás addig nem szabad elkezdni. Ennek nem teljesítése esetén az ebből eredő sérülésekért (anyag, emberi) a Trimo nem vállalja a felelősséget.

A címzettnek olvashatón fel kell tüntetnie a nevét a szállítólevélen vagy CMR fuvarlevélen. A kiszállított áruk lerakodása előtt meg kell vizsgálni, hogy megsérült-e az áru a szállítás közben.

A szállítás közben keletkezett, illetve egyéb látható sérüléseket fel kell tüntetni a szállítólevélen, te kell fényképezni és haladéktalanul jelenteni kell a Trimo felé. A sérült árut te kell fényképezni a lerakodás helyszínén, amikor az áru még a szállítóeszközön van. A látható sérülésekkel kapcsolatos utólagos panaszokat nem veszik figyelembe, ha a fenti utasításokat nem tartották be.

LERAKODÁS:

A villástárgonccal való lerakodás és szállítás kizárólag akkor engedélyezett, ha az egyes csomagok hossza nem haladja meg a 8 métert (2. ábra).

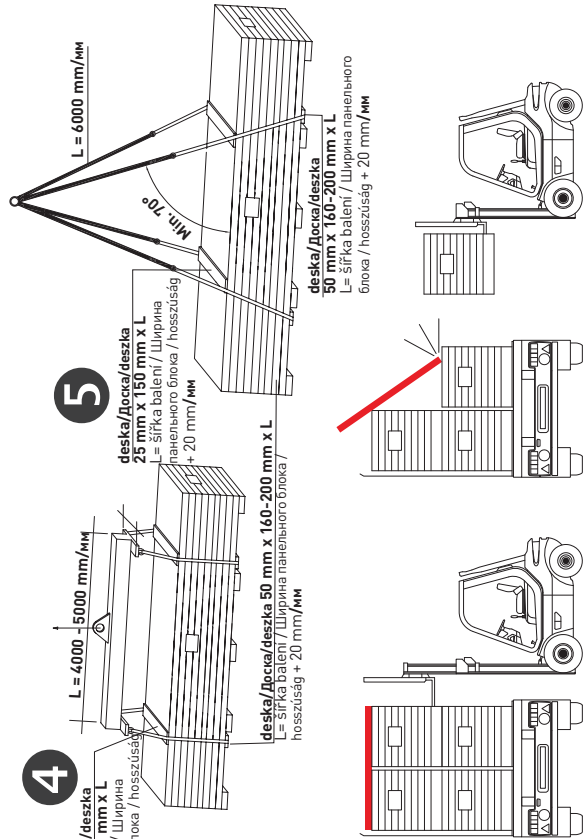
A 8 méternél hosszabb csomagokat emelőszerekkel kell lerakolni. Emelőszerekkel lerakodás esetén megfelelő teherbíró képességgel rendelkező emelőhengerreket és 4-5 méter hosszúságú emelőgerendát (4. ábra) vagy 6 méter hosszúságú 4. nevederes emelő elemet (5. ábra) kell használni! Megfelelő palkókat kell a hevederek alá helyezni, amelyek széle a csomag széléhez van igazítva. Távmartó deszkákat kell a tetejére helyezni (4. és 5. ábra).

TÁROLÁS:

A csomagokat egyenes, stabil, száraz és tiszta, a csomagokat jól átáramtató felületen kell tárolni. A védőfólia sérülései ki kell javítani vagy meg kell ragasztani. Ha egy csomagot hosszabb ideig kell tárolni, akkor különös figyelmet kell fordítani arra, hogy elvezessük a vizet a csomagokról. Legfeljebb 2,8 m magasságban szabad egymásra rakodni az árut. A védőfóliát a gyártóútát számított három hónapig belül te kell távolítani a panel mindeket oldaláról. A védőfóliát az összeszerelést követően minden nap teljesen te kell venni a panelről vagy homlokzatról, hogy megelőzzük az összegyűlt viz / pára negatív hatásait. Amennyiben gaszak marad a felületen, azt azonnal te kell törölni tisztítószerekkel és tisztítani.

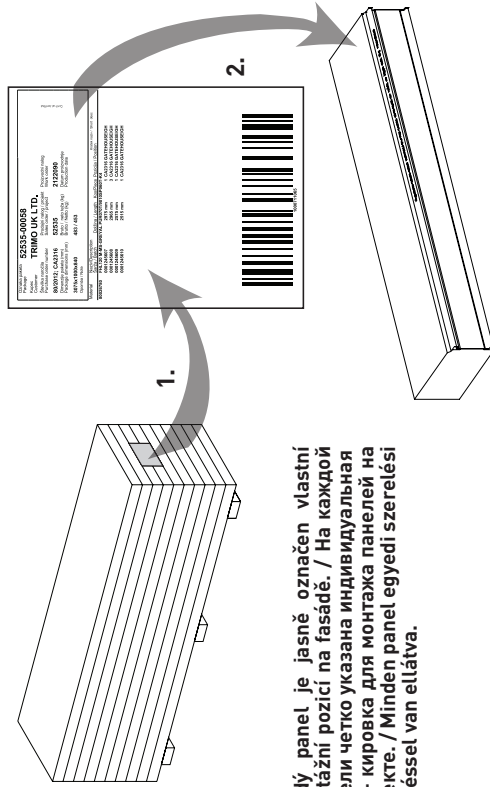
HULLADÉK KEZELÉS MÓDJAI: Műanyag csomagolás: PE fólia, PES emelőhenger, EPS csomagolás – HBČD mentes. Oszályozások 150102, 200139. Karton: Oszályozások 150101, 200101 Fa: Oszályozások 150103, 200138

A Trimo termékek összeszerelésére vonatkozó utasításokat te kell tartani összeszereléskor! **A PANASZOKAT CSAK AKKOR VESZIK FIGYELEMBE, HA A FENTI UTASÍTÁSOKAT BETARTOTTÁK BARMILYEN ELTEREZT 3 NAPON BELÜL JELENTENI KELL.**



CS OZNAČENÍ PANELŮ PRO MONTÁŽ
RU МАРКИРОВКА ПАНЕЛЕЙ ДЛЯ МОНТАЖА
HU SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

1. Každý balík je jasně označen svým obsahem a montážní pozicí na fasádě. / На каждой упаковке четко указывается содержание и маркировка для установки панелей на объекте. / Minden csomagon egyértelműen fel van tüntetve a tartalom és a panel-szerelési jelölése.



2. Každý panel je jasně označen vlastní montážní pozicí na fasádě. / На каждой панели четко указана индивидуальная мар-кировка для монтажа панелей на объекте. / Minden panel egyedül szerelési jelöléssel van ellátva.

! Montážní firma je zodpovědná za to, že dodržuje montáž označených panelů v souladu kladecským plánem! / Это ответственность подрядчика строго соблюдать последовательность монтажа панелей в соответствии с чертежом. / A kivitelező felelősége, hogy szigorúan kövesse a panel szerelésének folyamatát a homlokzati rajzok szerint!

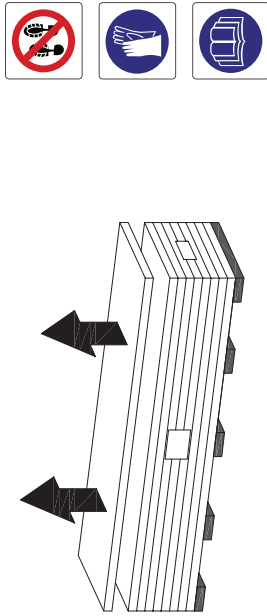


TECHNICKÉ DOKUMENTY / ТЕХНИЧЕСКАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ / MŰSZAKI INFORMÁCIÓ:
<https://www.trimo-group.com/en/downloads/technical-documents>

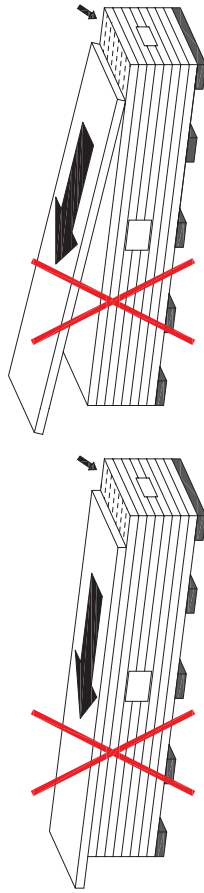
Obrazec / Form / Műster: N - 244 (CS, RU, HU) | Št. revízie / Revision number / Revisions-Nr.: 10 | Datum revízie / Revision date / Revisionsdatum: 02.2023

CS POKYNY PRO MANIPULACI S PANELE
RU ИНСТРУКЦИИ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ПАНЕЛЯМИ
HU A PANELEK KEZELÉSI ÚTMUTATÓJA

1. Správne odebíraní panelu / Правильное поднятие панелей / Panelek helyes legerkódása



2. Nesprávne odebíraní panelu / Неправильное поднятие панелей / Panelek helytelen legerkódása



! Hrana horního panelu poškodí spodní panel (RŮNY). / При неправильном поднятии край верхней панели может поцарапать поверхность нижней. / A felső panel alsó szélé felsértheti az alsó panelt (KARCOLÁSOK).

! Musí být zamezeno zatečení vody do minerální izolace fasádních elementů po celou dobu realizace již od samotné vykládky. Zabezpečení panelů proti zatečení po celou dobu realizace je odpovědností zhotovitele stavby, nikoliv výrobcce. / Фасадные элементы должны быть защищены от возможного попадания влаги в утеплитель во время разгрузки и до окончания монтажа. Ответственность за обеспечение защиты панелей до окончания монтажа лежит на монтажной организации. / A homlokzati elemeket óvni kell a szigetelésbe beszivárgó folyadékoktól a legerkódás során egészen a beépítés végéig. A kivitelező felelősége, hogy a panelek védettek legyenek a telepítés végéig.

- Pokyny k instalaci

Oznaka paketa / Package			Certifikat / Certificate
M-000041-00058			
Kupec / Customer TRIMO DE GMBH			
Številka naročila / Purchase order	Prodajni nalog / Projekt / Sales order / Project	Proizvodni nalog / Work order	
	M-000041	2207765	
Dimenzije paketa [mm] / Package dimensions [mm]	Bruto / Neto teža [kg] / Brutto / Netto [kg]	Datum proizvodnje / Production date	
		30.08.2018	
Oponiaba / Note	Line: 2		

M-000041 -00058

Material	Naziv / Description	Kratek naziv / Short desc.	
	Šarža / Batch	Dotžina/Length	Kos / Piece
81003791	Trimoterm Power S FTV-133/1000 MG 0,60 m	2970 mm	8

Customer
TRIMO DE GMBH

Production date
30.08.2018



1001280089

- Prohlášení

<p>Trimo d.o.o., Prijateljeva cesta 12 8210 Trebnje, Slovenija</p>	
<p>09 1404 - CPR - 2115</p>	
<p>EN 14509:2013</p>	
<p>Samonosilni toplotno izolativni sendvič paneli z obojestranskim kovinskim oplaščenjem Self-supporting double skin metal faced insulating panels Selbsttragende Sandwich-Elemente mit beidseitigen Metalldeckschichten Panneaux d'isolation auto-portants confontés au métal double peau</p>	
<p>Uporaba - Use - Anwendung - Utilisation</p>	
<p>Zunanje stene, Notranje stene, Stropovi External walls, Internal walls, Cellings Außenwände, Innenwände, Decken Murs extérieurs, Murs intérieurs, Plafond</p>	
<p>2208407</p>	

8. PŘÍLOHA 1 - POKYNY PRO ŘIDIČE

- Pravidla platí v Trimo (Vjezd 3)

OBVEZNA UPORABA OSEBNE VAROVALNE OPREME ZA ŠOFERJA MANDATORY USE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT FOR DRIVER

OBAVEZNA UPORABA OSOBNE ZAŠTITNE OPREME ZA VOZAČA
VERWENDUNG DER PERSÖNLICHEN SCHUTZAUSRÜTUNG DES FAHRERS IST VERPFLICHTEND
ВОДИТЕЛЬ ОБЯЗАН ИСПОЛЬЗОВАТЬ СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ
POVINNÉ POUŽÍVANIE OCHRANNÝCH PRVKOV PRE ŠOFÉRA



**ČEVLJI Z
ZAŠČITNO KAPICO**
SHOES WITH
PROTECTIVE CAP



**ODSEVNI
TELOVNIK**
REFLECTIVE
VEST



GIBANJE NA OBMOČJU PODJETJA JE OMEJENO, UPOŠTEVATI NAVODILA ZAPOSLENIH.
MOVEMENT IN THE AREA OF THE COMPANY IS LIMITED, FOLLOW THE INSTRUCTIONS OF STAFF.
KRETANJE U KRUGU PODUZEĆA JE OGRANIČENO, SLIJEDITE UPUTE OSOBLJA.
BEWEGUNG IM BEREICH DES UNTERNEHMENS IST BEGRENZT, DIE ANWEISUNGEN DES PERSONALS FOLGEN.
ПЕРЕДВИЖЕНИЕ ПО ТЕРРИТОРИИ ПРЕДПРИЯТИЯ ОГРАНИЧЕНО, НЕОБХОДИМО СОБЛЮДАТЬ
ИНСТРУКЦИИ СОТРУДНИКОВ ПРЕДПРИЯТИЯ.
VOĽNÝ POHYB V AREÁLI SPOLOČNOSTI JE ZAKÁZANÝ, RIAĎTE SA PROSÍM POKYNNMI ZAMESTNANCOV TRIMO.

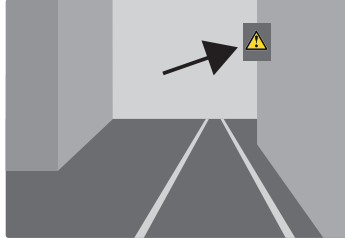
NAVODILO ZA VARNO DELO – UPORABA PEŠPOTI

SAFETY MANUAL – PEDESTRIAN PATH



Uporabljam pešpoti!

I always use pedestrian path!



Pozoren sem na opozorilne table in ostala vozila!

I'm alerted to the warning signs and other vehicles!

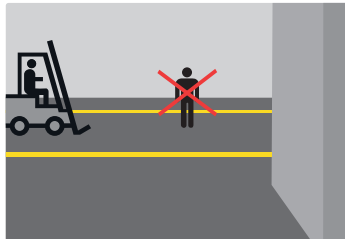


Oddaljim se od viličarja ali dvigala, ki naklada/razklada tovor!

I move away from forklift or crane during loading or unloading!

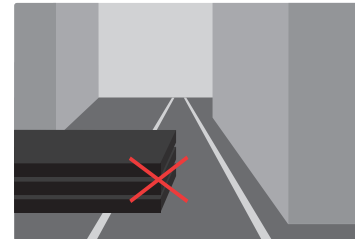


Prepričam se, da so me med prečkanjem udeleženci v prometu opazili! I make sure the traffic participants noticed me during the crossing!



Hoja po transportnih poteh je lahko nevarna. Namenjena je za vozila!

Walking along the path for transport can be dangerous. It's for vehicles!

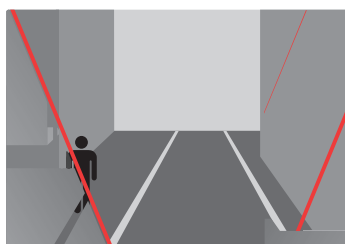


Poti morajo biti proste! The paths must be without obstacles!

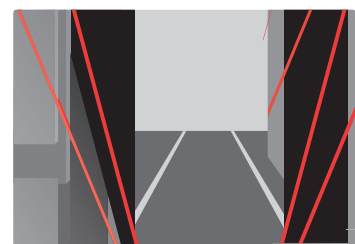
POMEMBNO: VIDNO POLJE VILIČARISTA JE ZMANJŠANO!

IMPORTANT: SIGHT AREA OF THE FORKLIFT DRIVER IS REDUCED!

POGLED PEŠČA PEDESTRIAN VIEW



POGLED VILIČARISTA FORKLIFT DRIVER VIEW



- Pravidla platí v Trimo (Vjezd 3)

INSTRUCTIONS TO DRIVERS FOR PREPARING A TRUCK FOR LOADING IN TRIMO d.o.o. (2018)

1. Mandatory equipment

Before entering the loading place, you must:
be wearing a safety vest and wear safety boots with a cap.



2. Connecting bands

You must have a minimum of 12 connecting bands properly prepared on the truck.



3. Trailer preparation

Remove the side rails on the left side of the trailer.



- Jak postupovat na místě vykládky

INSTRUCTIONS FOR THE DRIVER - HOW TO HANDLE ON THE UNLOADING PLACE

1. STEP: One hour before unloading call the **contact person written on the delivery note** and inform the contact person, **that you have panels from "Trimo."**



Delivery address (KRAJ RAZKLADA):
 Den Hartogh Rohzenburg
 Mr. /Mrs. XY + xx xxx xxxxx
 Oranjelaan 45
 3181 HK ROZENBURG
 NETHERLANDS
 Expected Date of Delivery xx.xx.20xx at xx:xx



2. STEP: Mandatory use of **safety equipment** before entering the unloading area.

Before entering the unloading area, the driver has to: dress safety vest (yellow jacket) and safety boots.



3. STEP: In case the **building site is not prepared**, please inform Trimo logistic, on mail etrans-reply@trimo.si.



4. STEP: The driver opens the left or right (or both) sides of the truck (when unloading is with the forklift). In case of unloading with the crane open the roof.



5. STEP: Before the unloading driver has to remind the customer/installation company at the building side, that they have to remove wooden beams. Process of unloading should't start, if the wooden beams are still on the packages.



6. STEP: Driver has to monitor unloading process. He must do minimum 5 pictures of the unloading process and send pictures and signed delivery note to your dispatcher, that they can send everything on mail: etrans-reply@trimo.si. The dispatcher needs to send all photographs to Trimo logistic until 15 o'clock, on the same day that delivery was executed.



7. STEP: When the driver arrives at the unloading place **there are no other goods allowed on the truck besides Trimo products. Otherwise the truck will not be unloaded, and we will charge you all caused costs.**

SÍDLO

TRIMO D.O.O.

PRIJATELJEVA CESTA 12,

8210 TREBNJE, SLOVINSKO

T: +386 (0)7 34 60 200

F: +386 (0)7 34 60 127

TRIMO@TRIMO-GROUP.COM

WWW.TRIMO-GROUP.COM



Společnost Trimo Group vlastní úplná autorská práva na informace a podrobnosti uvedené v tomto dokumentu. Z tohoto důvodu je jeho jakákoli neoprávněná reprodukce a distribuce přísně zakázána. Byla věnována odborná péče tomu, aby informace/detaily byly přesné, správné, úplné a nezavádějící. Společnost Trimo, včetně jejích dceřiných společností, však nepřijímá odpovědnost za chyby nebo za informace, které jsou považovány za zavádějící. Informace/detaily v tomto dokumentu jsou pouze pro obecné účely. Je odpovědností uživatele dbát na dodržování místních zákonů. Za jakékoli odchylky v detailech a řešeních projektu odpovídá uživatel. Za žádných okolností neneseme odpovědnost za jakoukoli ztrátu nebo poškození, včetně [bez omezení] nepřímých nebo následných ztrát nebo škod, nebo za jakékoli ztráty nebo poškození vyplývající z ušlého zisku v důsledku nebo v souvislosti s použitím tohoto dokumentu. Veškeré informace vydané společností Trimo Group podléhají neustálému vývoji a informace/podrobnosti obsažené v tomto dokumentu byly k datu vydání aktuální. Je odpovědností uživatele získat od společnosti Trimo nejaktuálnější informace, jsou-li tyto informace/podrobnosti používány u projektu.

Nejnovější verze dokumentu je k dispozici na www.trimo-group.com. Nejnovější verze publikovaného dokumentu v angličtině má přednost před ostatními přeloženými dokumenty.

Informace o dodávce panelů najdete ve Všeobecných podmínkách společnosti Trimo (<https://trimo-group.com/en/trimo/general-conditions-of-sales>).